

Navegador automático Nokia 500

Guía de usuario

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por el presente documento, NOKIA CORPORATION declara que el producto PD-14 se adapta a los requisitos básicos y a las demás condiciones pertinentes dispuestas en la Directiva 1999/5/CE.

El producto se adapta a las condiciones dispuestas en el Anexo I, párrafos 6.5, 6.6, 6.8 y 6.9 de la Directiva 2004/104/CE (que modifica la Directiva 72/245/CEE).

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

En el momento de creación de este documento, la parte del transmisor FM estaba destinada para su uso en los siguientes países: Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Estonia, Finlandia, Islandia, Liechtenstein, Luxemburgo, Noruega, Portugal, República Checa, Suecia, Suiza, Turquía y Reino Unido. Para obtener la última información, visite <http://www.nokia.com>.

CE 0678 !

© 2007 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Portions of the Nokia Maps software are © 1996-2002 The FreeType Project. All rights reserved.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See <<http://www.mpegla.com>>.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el video MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de video autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <<http://www.mpegla.com>>.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NOKIA NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LA PÉRDIDA DE DATOS O INGRESOS NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO, INDEPENDIENTEMENTE DE CUÁL SEA SU CAUSA.

EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL. SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de aplicaciones, productos y servicios concretos puede variar de una región a otra. Póngase en contacto con su distribuidor Nokia para conocer detalles y la disponibilidad de algunos idiomas.

Este dispositivo cumple con la Directiva 2002/95/CE sobre las restricciones en cuanto al uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

Controles de exportación

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

9206144 / 1ª edición ES

Índice

Para su seguridad	6	Colocación del dispositivo de navegación en el soporte	19
1. Introducción.....	7	Coloque el dispositivo de navegación en la posición deseada	19
Tecnología inalámbrica Bluetooth	7	Tarjeta de memoria	19
Sistema de posicionamiento global (GPS)	7	Introducción de la tarjeta	20
DVD	8	Copia de archivos a la tarjeta.....	20
2. Inicio.....	10	3. Funcionamiento básico.....	22
Teclas y piezas	10	Pantalla táctil	22
Vista frontal, desde el lateral derecho y desde arriba	10	Abra las aplicaciones en la pantalla de mapas.....	22
Vista trasera, del lateral izquierdo y de la base.....	11	Ajuste del volumen.....	23
Cargadores.....	11	Configuración del dispositivo.....	23
Carga de la batería	12	Volumen de audio y tono de las teclas	23
Primer uso	13	Idioma.....	24
Encendido y apagado y modo en espera	13	Iluminación de fondo	24
Encendido o apagado.....	14	Fecha y hora.....	24
Modo de espera.....	14	Sistema.....	25
Conexión Bluetooth en la configuración.....	14	Transmisor FM.....	25
Configuración de la conexión Bluetooth.....	14	Reinicio	26
Conexión manual o cambio del dispositivo conectado.....	15	4. Navegador.....	27
Conexión automática	16	Mapa.....	27
Eliminación de vinculaciones.....	16	Modo de seguimiento	28
Desconexión de un dispositivo	16	Modo de exploración.....	29
Encendido y apagado de la conectividad Bluetooth.....	16	Navegación hasta un destino	30
Instalación del dispositivo en el coche.....	17	Pantalla de navegación.....	31
Instrucciones generales de seguridad	17	Funciones disponibles en la pantalla de navegación.....	32
Fijación del soporte móvil al dispositivo de montaje.....	18	Navegación hasta una dirección	32
Fijación del dispositivo de montaje al parabrisas.....	18	Navegación hasta un punto de interés	33
		Favoritos.....	33
		Ubicaciones recientes.....	35
		Planificación de una ruta	35

Información sobre el tráfico (TMC).....	36	Bluetooth.....	43
Ajustes de navegación	36	Descarga de contactos	43
Ajustes generales	37	Orden de contactos	43
Ajustes de mapa	37	Tono de llamada	43
Ajustes de ruta.....	38	Volumen tono de llamada	43
Volumen.....	38	6. Reproductor de música	44
5. Gestión de llamadas.....	39	Uso del transmisor FM	
Realización de una llamada	39	o de los auriculares.....	44
Introducción de un número con el panel de marcado.....	39	Transmisor FM.....	44
Llamada a un contacto guardado.....	40	Auriculares.....	45
Registro llam.	40	Escucha de música.....	45
Marcación mediante voz	40	Salida de la pantalla de navegación	46
Marcación rápida (Favoritos).....	41	7. Reproductor de vídeo	47
Respuesta o rechazo de una llamada.....	41	Ver clips de vídeo	47
Llamada en espera	41	8. Visor de imágenes	49
Opciones de llamada entrante.....	42	Visualización de imágenes.....	49
Configuración de los ajustes del teléfono	42	9. Información sobre la batería	51
Conexiones telefónicas.....	43	Cuidado y mantenimiento	52

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



LA PRECAUCIÓN EN LA CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

1. Introducción

Puede usar el Navegador automático Nokia 500 para la navegación con GPS en el coche y al aire libre. También puede realizar llamadas, ver fotos y vídeos y escuchar música.

Lea detenidamente esta guía de usuario antes de utilizar el dispositivo. Lea también la guía de usuario de su teléfono móvil. En ésta, encontrará información importante sobre seguridad y mantenimiento.

Consulte www.nokia.com/support o la página web local de Nokia si desea obtener la última versión de la guía del usuario, información adicional, actualizaciones de software y servicios relacionados con el producto Nokia.

El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Mantenga todos los accesorios y el equipamiento fuera del alcance de los niños.

■ Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth le permite conectarse a dispositivos compatibles sin cables. La conexión Bluetooth no requiere que los dos dispositivos queden uno enfrente del otro, pero la distancia máxima entre ambos debe ser inferior a 10 metros. Se pueden producir interferencias en la conexión debido a obstrucciones como muros u otros dispositivos electrónicos.

El dispositivo de navegación es compatible con la Especificación Bluetooth 2.0 que admite los siguientes perfiles: Handsfree Profile 1.5 y Phone Book Access Profile (PBAP) 1.0. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este dispositivo de navegación.

■ Sistema de posicionamiento global (GPS)

El sistema GPS es un sistema mundial de navegación por radio basada en satélite. El receptor GPS interno puede calcular la ubicación del dispositivo con una precisión de 10 metros. La precisión depende, por

ejemplo, del número de satélites, cuyas señales recibe el módulo GPS. En condiciones óptimas, la precisión puede estar dentro del radio de unos metros.

La antena del GPS está situada en la parte superior del dispositivo de navegación. Los parabrisas y las ventanas de algunos coches pueden contener metal, lo que podría bloquear o debilitar las señales del satélite.

Si permanece sin moverse, el GPS no podrá detectar hacia dónde va, ya que este sistema determina la dirección basándose en el movimiento.

La mayoría de mapas digitales son imprecisos e incompletos en mayor o menor medida. Nunca dependa únicamente de la cartografía suministrada con la aplicación GPS.

El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) depende del gobierno de los Estados Unidos y éste es el único responsable de su precisión y mantenimiento. La precisión de los datos de posición puede verse afectada por los ajustes que realice el gobierno de los Estados Unidos en los satélites GPS y está sujeta a los cambios del Plan de Radionavegación Federal y de la política GPS del Departamento de Defensa Civil de los Estados Unidos. La precisión también puede verse afectada por una geometría deficiente de los satélites. La disponibilidad y la calidad de las señales GPS pueden verse afectadas por su posición, la existencia de edificios y obstáculos naturales, así como de las condiciones meteorológicas. Para poder recibir señales GPS, el receptor GPS sólo debe utilizarse al aire libre.

Ningún GPS debería utilizarse para precisar una posición y tampoco debería confiar únicamente en los datos de posición que indique el receptor GPS para la navegación o la determinación de la posición.

■ DVD

El dispositivo de navegación viene con un DVD. Puede hacer lo siguiente:

- Restaurar los datos del DVD a la tarjeta de la memoria.
- Copiar el contenido nuevo del DVD a la tarjeta de memoria. El contenido puede ser, por ejemplo, mapas, bases de datos de puntos de interés e idiomas.
- Copiar el contenido del DVD a otra tarjeta de memoria.
- Lea la guía de usuario disponible en el DVD en varios idiomas.

Antes de copiar los datos a la tarjeta de memoria, compruebe que la tarjeta no esté bloqueada. Para copiar el contenido del DVD a la tarjeta de memoria, compruebe que la tarjeta está dentro del dispositivo de navegación y conecte el dispositivo con el cable USB suministrado al PC compatible. También puede introducir la tarjeta de memoria en el lector de tarjetas de memoria del PC. Introduzca el DVD en la unidad de DVD compatible del PC. El asistente de configuración se inicia automáticamente (si así está configurado en la unidad DVD) y le guiará durante la configuración.

Si desea cambiar los contenidos de la tarjeta de memoria, seleccione todos los mapas, las bases de datos de puntos de interés y los idiomas que desea añadir a la tarjeta. En el momento en el que el asistente copia estos archivos en la tarjeta de memoria, los archivos antiguos del mismo tipo se borran de la tarjeta.

La carpeta Cities de la tarjeta de memoria es necesaria para utilizar el [Navegador](#). No la modifique ni la elimine manualmente. Si es necesario, puede restaurar la carpeta del DVD mediante el asistente.

En el dispositivo, sólo puede utilizar los idiomas elegidos para el [Navegador](#). Consulte también "Idioma", en la pág. 24.

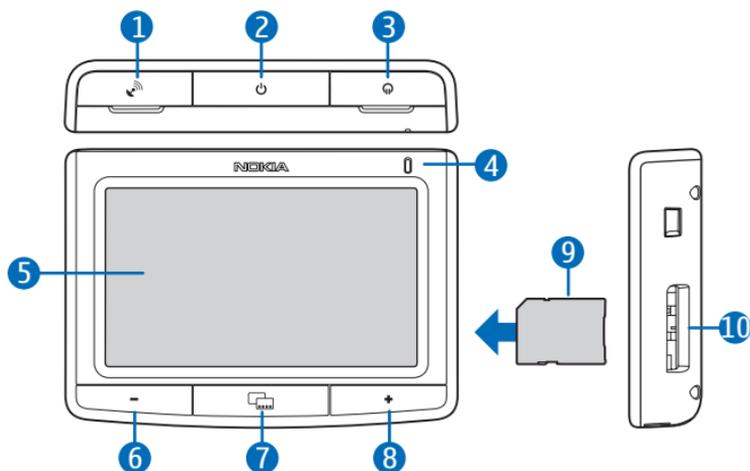
Para copiar los archivos de la tarjeta de memoria a un PC compatible, consulte "Tarjeta de memoria", en la pág. 19.

2. Inicio

■ Teclas y piezas

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. El dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

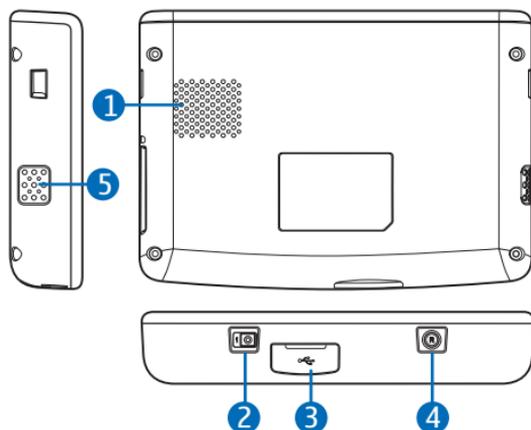
Vista frontal, desde el lateral derecho y desde arriba



1. Tapa del conector para una antena GPS externa opcional
2. Tecla de encendido
3. Tapa del conector de salida de audio estéreo
4. Indicador luminoso
5. Pantalla táctil
6. Tecla de reducción de volumen
7. Tecla de menú
8. Tecla de aumento de volumen

9. Tarjeta de memoria con adaptador
10. Ranura de la tarjeta de memoria

Vista trasera, del lateral izquierdo y de la base



1. Altavoz
2. Interruptor principal de encendido
3. Minipuerto USB/conector del cargador
4. Tecla de reinicio
5. Micrófono

■ Cargadores

El dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por el cargador DC-1001.



Aviso: Utilice únicamente cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo en concreto. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

■ Carga de la batería

Antes de cargar la batería, lea atentamente "Información sobre la batería", en la pág. 51.

1. Conecte el cargador al minipuerto USB del dispositivo de navegación e introduzca la toma del cargador en la clavija del encendedor del coche.

La batería del coche, de entre 12 voltios, debe suministrar la alimentación. Asegúrese de que el cargador esté bien enchufado en el encendedor y no interfiera en el funcionamiento normal del vehículo.

En algunos modelos de vehículos, el encendedor recibe alimentación de la batería del vehículo incluso al extraer la llave de contacto. En esos casos, puede que la batería del coche se descargue si se deja encendido el dispositivo de navegación o si se apaga pero se deja conectado al encendedor durante un período de tiempo prolongado. Póngase en contacto con el fabricante del vehículo para obtener más información.

El indicador luminoso está naranja durante la carga. Si la carga no se inicia, desconecte el cargador y vuélvalo a conectar.

2. Cuando la batería se ha cargado por completo, el indicador luminoso cambia al color verde. Desconecte el cargador del encendedor del coche.

Si utiliza el servicio TMC (canal para mensajes de tráfico) con el dispositivo de navegación, mantenga el cargador conectado al dispositivo de navegación, ya que en el cargador se encuentra la antena TMC.

Cuando queda poca batería, el indicador luminoso se vuelve de color rojo, el icono de la batería muestra una barra o ninguna y aparece un texto que indica que la batería es baja.

■ Primer uso

Para encender el dispositivo de navegación por vez primera, deslice el interruptor de encendido principal hacia la derecha.

Cuando le pregunten si desea calibrar la pantalla, pulse la cruz brevemente con el dedo. Repita esto mientras la cruz se mueve por la pantalla. Para calibrar la pantalla más tarde, consulte "Sistema", en la pág. 25.

Cuando se le pida que seleccione el idioma, pulse la lengua deseada y . El texto que aparece en pantalla y las instrucciones de navegación habladas se proporcionarán en este idioma.

Lea atentamente la advertencia de seguridad mostrada, acéptela y pulse la flecha derecha. (Para ocultar esta pantalla la próxima vez, pulse en el cuadro de selección correspondiente.) La aplicación del *Navegador* se inicia y se muestran los mapas. Ahora puede comenzar a usar el dispositivo.

El paso siguiente es configurar la fecha y la hora. Consulte "Configuración del dispositivo", en la pág. 23.

Para vincular y conectar el dispositivo de navegación a un teléfono móvil compatible mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth, siga los pasos del 2 al 5 de "Configuración de la conexión Bluetooth", en la pág. 14.

Si se le pide que descargue los contactos del teléfono al dispositivo de navegación, pulse *Sí* para iniciar la descarga. Si selecciona *No*, no podrá utilizar los contactos guardados en el teléfono con el dispositivo de navegación. En este caso, para descargar los contactos más tarde, pulse la tecla de menú y pulse *Teléfono* > *Contactos* > *Sí*.

■ Encendido y apagado y modo en espera

El dispositivo de navegación dispone de un interruptor de encendido principal para encender y apagar el dispositivo y una tecla de encendido para poner el dispositivo en modo de espera.

Para el uso diario, utilice el modo de espera en lugar de apagar el dispositivo. En este modo, el dispositivo se inicia antes.

Sólo es necesario que apague el dispositivo cuando no vaya a usarlo durante mucho tiempo.

Encendido o apagado

Para encenderlo, deslice el interruptor de encendido principal hacia la derecha.

Para apagarlo, deslice el interruptor de encendido principal hacia la izquierda.

Modo de espera

Para ahorrar batería, coloque el teléfono en modo de espera cuando no lo esté utilizando. Mantenga pulsada la tecla de encendido durante 3 segundos aproximadamente. La pantalla se apagará.

Para salir del modo de espera, mantenga pulsada la tecla de encendido durante 3 segundos aproximadamente.

Conexión Bluetooth en la configuración

Al encender el dispositivo o al salir del modo de espera, se le preguntará si desea conectar el dispositivo al último teléfono móvil.

Para conectarlo al teléfono móvil anterior, pulse en su nombre. Se muestra la pantalla de mapas.

Para conectar otro dispositivo, pulse *Otro*. Aparece la pantalla *Conexiones telefónicas*. Pulse el dispositivo deseado y luego *Conectar*. Para descargar los contactos guardados en el otro dispositivo, pulse *Sí*.

Para vincularlo con un nuevo dispositivo, vaya a *Conexiones telefónicas*, pulse *Vincular a nuevo*, y proceda de la manera indicada en los pasos 4 y 5 en "Configuración de la conexión Bluetooth", en la pág. 14.

■ Configuración de la conexión Bluetooth

Puede conectar el dispositivo de navegación a un teléfono móvil compatible utilizando la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Para vincular y conectar el dispositivo de navegación a su dispositivo, realice los siguientes pasos:

1. Encienda el dispositivo de navegación y el teléfono móvil.

2. Active la función Bluetooth del teléfono. Para obtener instrucciones, consulte la guía de usuario del teléfono.
3. En el dispositivo de navegación, pulse la tecla de menú y, en la pantalla, *Teléfono*.

Si la función Bluetooth no está activa en el teléfono, se le preguntará si desea activarla. Pulse *Sí*.

4. Cuando el dispositivo le pida que inicie la vinculación desde el teléfono, configure el teléfono para que comience a buscar dispositivos Bluetooth y seleccione el dispositivo de navegación (Nokia PND) de la lista de dispositivos encontrados que aparece.
5. Introduzca el código de acceso 0000 en el teléfono para vincular y conectar el dispositivo de navegación.

Puede que en algunos teléfonos sea necesario realizar la conexión por separado una vez realizada la vinculación. Consulte la guía de usuario del teléfono para obtener información más detallada.

Sólo es necesario vincular el dispositivo de navegación al teléfono una vez.

Si el dispositivo de navegación estaba conectado al teléfono, aparece el nombre Bluetooth del dispositivo. Puede definir el nombre Bluetooth del teléfono. El dispositivo de navegación aparece en el menú del teléfono en el que puede ver los dispositivos Bluetooth vinculados en ese momento.

Puede vincular el dispositivo de navegación con hasta ocho teléfonos móviles pero sólo puede conectarlo a un teléfono cada vez.

Conexión manual o cambio del dispositivo conectado

Para conectar el dispositivo de navegación manualmente a un teléfono vinculado o cambiar el teléfono conectado, pulse la tecla de menú y, después, *Teléfono* > *Ajustes* > *Conexiones telefónicas*. Pulse el dispositivo deseado y luego *Conectar*.

Conexión automática

Puede configurar el teléfono vinculado para permitir que se conecte automáticamente al dispositivo de navegación cuando este último esté encendido. Para ello, en los dispositivos Nokia debe cambiar los ajustes de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.

Eliminación de vinculaciones

Para borrar un dispositivo de la lista de dispositivos vinculados, pulse la tecla de menú y, después, *Teléfono* > . Pulse el dispositivo deseado y, luego, *Borrar* > *Sí*. Para borrar todos los dispositivos, pulse *Borrar todos* > *Sí*.

Desconexión de un dispositivo

Para desconectar un dispositivo del dispositivo de navegación, pulse la tecla de menú y, después, *Teléfono* > . Pulse el dispositivo deseado y, luego, *Desconectar*.

También puede optar por lo siguiente:

- Finalizar la conexión desde el menú Bluetooth del teléfono.
- Desactivar la conectividad Bluetooth en el dispositivo de navegación.
- Desconectar el dispositivo de navegación.

Encendido y apagado de la conectividad Bluetooth

Para apagar la conectividad Bluetooth cuando no hay ningún dispositivo conectado al dispositivo de navegación, pulse la tecla de menú y, después, *Teléfono* > *Cancelar* >  > .

Para apagar la conectividad Bluetooth cuando hay un dispositivo conectado al dispositivo de navegación, pulse la tecla de menú y, después, *Teléfono* >  >  > *Sí*.

Para encender la conectividad Bluetooth, pulse la tecla de menú y, después, *Teléfono* >  >  > *Sí*.

■ Instalación del dispositivo en el coche

Para instalar un dispositivo de navegación en un coche, fije el dispositivo de montaje HH-12 al soporte móvil CR-91, fije el soporte de montaje al parabrisas y coloque el dispositivo de navegación en el soporte móvil.

Se aconseja que no deje el dispositivo de montaje en el soporte móvil y visible en el coche, para evitar robos al salir del coche.

Instrucciones generales de seguridad

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución. Utilice el dispositivo de montaje, el soporte móvil o el dispositivo de navegación únicamente cuando las circunstancias de la conducción permitan hacerlo de forma segura.

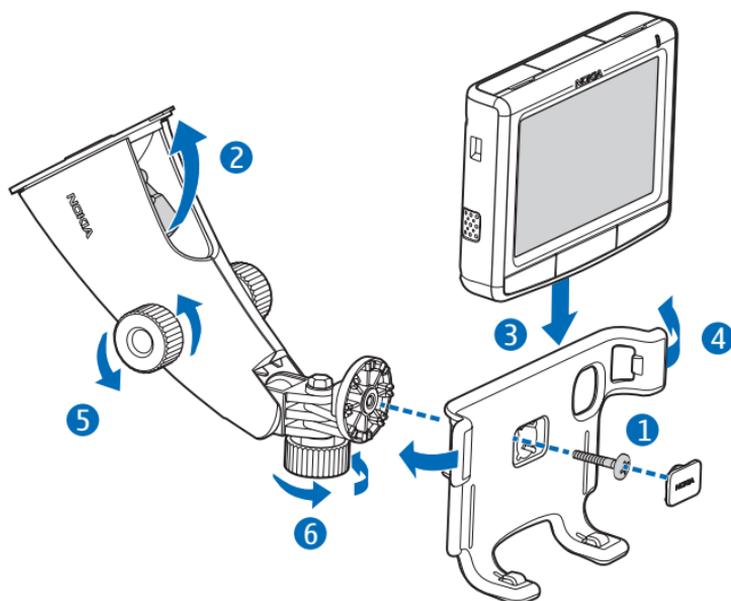
Cuando instale el dispositivo de montaje o el soporte móvil, asegúrese de que no dificulten ni interfieran en los sistemas de dirección y freno u otros controles o sistemas utilizados en el funcionamiento del vehículo (por ejemplo, los airbag), ni obstaculicen su campo de visión mientras conduzca.

Compruebe que el despliegue del airbag no esté bloqueado ni dañado de ninguna forma.

Asegúrese de que el dispositivo de montaje o el soporte móvil no están instalados donde pueda entrar en contacto con ellos en caso de accidente o colisión.

Compruebe periódicamente que la ventosa situada en la parte inferior del dispositivo de montaje esté sujeta firmemente al parabrisas, sobre todo si la temperatura ambiente varía a menudo.

No deje piezas del producto en el interior del vehículo que puedan recibir la luz solar directa o sufrir un calentamiento excesivo. El producto podría dañarse si la temperatura durante el funcionamiento es inferior a los $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ o supera los $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$, o si la temperatura durante su almacenamiento es inferior a $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ o superior a los $+100\text{ }^{\circ}\text{C}$.



Fijación del soporte móvil al dispositivo de montaje

Fije el soporte móvil al dispositivo de montaje utilizando el tornillo suministrado (1) y retire la placa de protección en la que figura el texto de Nokia encima del tornillo.

Fijación del dispositivo de montaje al parabrisas

Seleccione una superficie de montaje segura en el parabrisas y límpiela con un limpiacristales y un paño limpio. Si la temperatura ambiente es baja, es posible que tenga que calentar el parabrisas para que se sujete mejor.

Presione la ventosa con fuerza contra el parabrisas y empuje con cuidado la palanca de bloqueo situada encima de la ventosa hacia ésta para crear un vacío entre la ventosa y el parabrisas (2). Compruebe que la ventosa esté perfectamente sujeta.

Si desea quitar el dispositivo de montaje del parabrisas, empuje con cuidado la palanca de bloqueo hacia la parte superior del dispositivo de montaje y tire de la correa situada en el borde de la ventosa.

Colocación del dispositivo de navegación en el soporte

Para colocar el dispositivo de navegación en el soporte móvil, inserte las pestañas situadas en la parte inferior del soporte en las ranuras situadas en la parte superior del dispositivo (3).

Apriete el dispositivo de navegación contra la parte trasera del soporte de manera que las ranuras de los dos brazos del soporte encajen en las ranuras correspondientes de los laterales del dispositivo (4). Asegúrese de que el usuario ve claramente la pantalla.

Si desea extraer el dispositivo de navegación del soporte móvil, tire de los brazos del soporte.

Coloque el dispositivo de navegación en la posición deseada

No intente ajustar el dispositivo de montaje mientras conduce.

Para colocar el dispositivo de navegación en la posición vertical deseada, afloje los dos tornillos de los laterales del dispositivo de montaje, gire el dispositivo de navegación hasta la posición deseada y apriete los tornillos (5).

Para colocar el dispositivo de navegación en la posición horizontal deseada, afloje el tornillo de la parte inferior del dispositivo de montaje, gire el dispositivo de navegación hasta la posición deseada y apriete el tornillo (6).

Compruebe que el dispositivo de navegación esté colocado en su sitio firmemente.

■ Tarjeta de memoria

El dispositivo viene con una tarjeta de memoria y un adaptador. Con este dispositivo sólo puede utilizar tarjetas de memoria formateadas con el sistema de archivos FAT o FAT32.

El dispositivo admite el estándar SDHC, que permite el uso de tarjetas de memoria de hasta 16 GB.

Utilice únicamente tarjetas SD compatibles aprobadas por Nokia para este dispositivo en concreto. Nokia utiliza estándares aprobados del sector para las tarjetas de memoria, pero algunas marcas pueden no ser totalmente compatibles con este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la propia tarjeta y el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella.

Introducción de la tarjeta

Deslice la tarjeta de memoria en el adaptador en la dirección marcada en la tarjeta, de manera que la etiqueta de la tarjeta y el adaptador apunten hacia arriba.

Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura de la tarjeta de manera que la esquina biselada mire hacia arriba. Empuje con cuidado la tarjeta de memoria en la ranura hasta que encaje en su sitio.

Para extraer la tarjeta de memoria, desconecte el dispositivo y presione la tarjeta hasta que salga de la ranura.



Importante: No extraiga la tarjeta de memoria en medio de una operación cuando se esté accediendo a la tarjeta. La extracción de la tarjeta en medio de una operación puede dañar la tarjeta de memoria y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

Copia de archivos a la tarjeta

Para reproducir música, ver fotos y vídeos, o usar mapas con el dispositivo de navegación, es necesario que copie estos archivos a la tarjeta de memoria desde un PC compatible. Puede hacerlo cuando la tarjeta está dentro del dispositivo de navegación o del PC. Antes de copiar los datos a la tarjeta de memoria, compruebe que la tarjeta no esté bloqueada.

La carpeta Cities de la tarjeta de memoria es necesaria para utilizar la aplicación del *Navegador*. No la modifique ni la elimine manualmente. Si es necesario, puede restaurar la carpeta con el DVD suministrado.

Para copiar los archivos de la tarjeta de memoria a un DVD suministrado, consulte "DVD", en la pág. 8.

Para copiar archivos del PC a la tarjeta de memoria, siga uno de estos pasos:

- Para copiar archivos a la tarjeta de memoria del dispositivo de navegación, compruebe primero que el sistema operativo del PC admite los dispositivos de almacenamiento masivo USB. Estos sistemas operativos son, por ejemplo, Microsoft Windows 2000, Windows XP y Windows Vista

Conecte uno de los extremos del cable de datos DKE-2 USB suministrado al minipuerto USB del dispositivo, y el otro extremo a un puerto USB compatible del PC.

El sistema operativo detecta el dispositivo de navegación como un dispositivo de almacenamiento masivo y entonces, aparece *Modo de almacenamiento masivo* en el dispositivo de navegación. Copie los archivos del PC al dispositivo de navegación siguiendo los pasos indicados en la documentación del sistema operativo.

Cuando el dispositivo de navegación está conectado al PC mediante el cable DKE-2, la batería del dispositivo se carga desde el PC.

- Para copiar archivos a la tarjeta de memoria introducida en el PC, quite la tarjeta del dispositivo de navegación e introdúzcala en el lector de tarjetas de memoria del PC. Copie los archivos siguiendo los pasos indicados en la documentación del PC y del sistema operativo. Extraiga la tarjeta del PC e introdúzcala en el dispositivo de navegación.

3. Funcionamiento básico

■ Pantalla táctil

Para utilizar la mayoría de las funciones del dispositivo, pulse sobre la pantalla con el dedo.



Importante: Evite arañar la pantalla táctil. No utilice ninguna pluma, lápiz ni otro objeto puntiagudo para escribir en la pantalla táctil.

■ Abra las aplicaciones en la pantalla de mapas

Al encender el dispositivo, se muestra la pantalla de mapas. En esta pantalla se muestra la vista de mapas de la aplicación del *Navegador*.

En el dispositivo se incluyen las siguientes aplicaciones:

- *Navegador* (🌐) para la navegación GPS (consulte la pág. 27)
- *Teléfono* (📞) para realizar y responder llamadas con el teléfono móvil conectado al dispositivo (consulte la pág. 39)
- *Música* (🎵) para reproducir canciones guardadas en la tarjeta de memoria (consulte la pág. 44)
- *Galería* (🖼️) para ver fotos y clips de video guardados en la tarjeta de memoria (consulte la pág. 47)
- *Config.* (👉) para establecer los ajustes y ver información acerca del dispositivo (véase "Configuración del dispositivo", en la pág. 23, y "Configuración de los ajustes del teléfono", en la pág. 42).

Para mostrar u ocultar el menú de aplicaciones principal, pulse la tecla de menú. Para abrir una aplicación del menú, pulse su icono.

Para volver al *Navegador* desde otras aplicaciones, pulse la tecla de menú.

Para volver a la pantalla anterior desde cualquier aplicación, pulse ⬅️.

Se muestran los siguientes indicadores en la pantalla de mapas:

-  La intensidad de la señal de la antena GPS es buena.
-  La intensidad de la señal de la antena GPS no es suficiente para la navegación.
-  La batería está totalmente cargada.
-  La carga de la batería es baja.
-  Si el indicador está azul, la conectividad Bluetooth está encendida pero el dispositivo de navegación no está conectado a un dispositivo compatible. Si el indicador está gris, la conectividad Bluetooth está apagada.
-  El dispositivo de navegación está conectado a un dispositivo compatible.

■ Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen de la aplicación actual, pulse (o mantenga pulsada) la tecla de aumento de volumen (+) o de reducción (-) de volumen.

■ Configuración del dispositivo

Para establecer los ajustes del dispositivo, pulse la tecla de menú y, después, *Config.*

Volumen de audio y tono de las teclas

Para ajustar el volumen de las instrucciones de navegación, de las llamadas o de las funciones de entretenimiento (reproductor de música y vídeo), o para activar o desactivar el tono de las teclas, pulse *Volumen audio*. Para ajustar el volumen, pulse + o - en el campo deseado; para activar o desactivar el tono de las teclas, pulse ▼ y los ajustes actuales del tono de las teclas. Cuando haya establecido los ajustes, pulse ↩.

Idioma

Para seleccionar el idioma de los textos de la pantalla del dispositivo, pulse *Idioma*. Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por los idiomas. Pulse el idioma deseado y ↩.

Para instalar un nuevo idioma en el dispositivo, consulte "DVD", en la pág. 8. En el dispositivo, sólo puede utilizar los idiomas elegidos para el *Navegador*.

Iluminación de fondo

Para ajustar la iluminación de fondo de la pantalla y activar o desactivar el modo de ahorro de energía, pulse *Iluminación de fondo*.

- Para ajustar el nivel de la iluminación de fondo, en *Iluminación de fondo*, pulse + o -.
- Para establecer el tiempo tras el que se apaga la iluminación de fondo si no se está usando el dispositivo, en *Ahorro energía (batería)*, pulse + o -. Si selecciona *Nunca*, la iluminación de fondo no se apaga automáticamente.

Fecha y hora

Para definir los ajustes de fecha y hora, pulse *Fecha y hora*. Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por los ajustes.

- Para ajustar la hora, introdúzcala en *Hora*. Pulse el campo de horas, minutos o segundos en la parte superior del teclado mostrado. Para introducir la hora, pulse los dígitos o pulse + o -, y después, ✓ para guardarla.
- Para ajustar la fecha, introdúzcala en *Fecha*. Pulse en el campo de años, meses o días en la parte superior del teclado. Para introducir la fecha, pulse los dígitos o + o - y ✓.
- Para seleccionar la zona horaria, pulse *Zona horaria*, la zona deseada de acuerdo con su ubicación y ✓.
- Para activar o desactivar el horario de verano, en *Horario de verano*, pulse hasta que se muestre la opción que desea.

- Para seleccionar el formato en que se muestra la hora en 12 o 24 horas, en [Formato de hora](#), pulse hasta que se muestre la opción que desea.
- Para seleccionar el formato de la fecha, vaya a [Formato de fecha](#) y pulse sobre el ajuste actual. Pulse el formato deseado y .

Sistema

Para calibrar la pantalla, restaurar los ajustes originales o ver información del dispositivo, pulse [Sistema](#).

- Por ejemplo, si desea calibrar la pantalla porque no es muy precisa, pulse [Calibración de pantalla](#). Pulse brevemente la cruz que aparece. Repita esto mientras la cruz se mueve por la pantalla.
- Para restaurar los ajustes originales, pulse [Restaurar ajustes origin..](#)
- Para ver información sobre el dispositivo, pulse [Acerca de](#). Pulse  o  para desplazarse por la información.

Transmisor FM

El dispositivo dispone de un transmisor FM que puede usar para escuchar música desde la aplicación [Música](#) mediante el sistema de radio de coche FM. El transmisor FM también puede usarse para llamadas telefónicas. Para usar el transmisor FM con [Música](#), consulte la pág. 44.

Para definir los ajustes del transmisor FM, pulse [Transmisor FM](#). Puede acceder a los ajustes también desde la aplicación [Música](#) si pulsa .

- Para encender o apagar el transmisor FM, vaya a [Activar](#), y pulse hasta que se muestre la opción que desea.
- Para guardar las frecuencias que desea usar con el transmisor, pulse el ajuste actual en [Ajustar canales](#). Pulse el lugar de la memoria deseado (canal) y . Introduzca la frecuencia con el teclado mostrado o pulse + o -. Pulse  para guardar el ajuste.
- Para seleccionar la frecuencia que desea usar con el transmisor, pulse el ajuste actual en [Ajustar canales](#) y el canal deseado.

Para cumplir las normativas legales, el transmisor FM se apaga automáticamente si no hay música o una llamada activa durante 1 minuto. Para usar el transmisor, enciéndalo.

Es posible que existan restricciones acerca del uso de los transmisores FM en determinados países. Consulte con las autoridades locales para obtener más información. También puede encontrar información al respecto en www.nokia.com o en el sitio web de Nokia de su país.

■ Reinicio

Para reiniciar el dispositivo si deja de funcionar, aunque esté cargado, pulse la tecla de reinicio en la base del dispositivo. El reinicio no borra los ajustes del dispositivo.

4. Navegador

El dispositivo de navegación tiene un receptor interno de GPS que puede utilizar para detectar su posición actual y para navegación de direcciones calle por calle.

Cuando enciende el dispositivo, se muestra la vista del mapa de la aplicación del *Navegador*. Para utilizar la navegación, pulse la tecla de menú y, luego, *Navegador*. También puede pulsar .

El dispositivo recibe señales de un número de satélites GPS para determinar su posición actual. Para la navegación por satélite GPS, ponga el dispositivo mirando al cielo en un lugar donde no haya obstáculos.

El establecimiento de una conexión GPS puede tardar desde un par de segundos a varios minutos. El tiempo de conexión depende de cómo lleguen las señales de satélite al receptor GPS. El establecimiento de la conexión puede llevarle más tiempo si hace varios días que no utiliza el GPS o está lejos del último lugar donde lo utilizó.

Si la calidad de la conexión GPS es buena, se muestra . Si la conexión no es suficientemente buena para la navegación, se muestra . En este caso, compruebe que no hay obstáculos entre el dispositivo y el cielo.

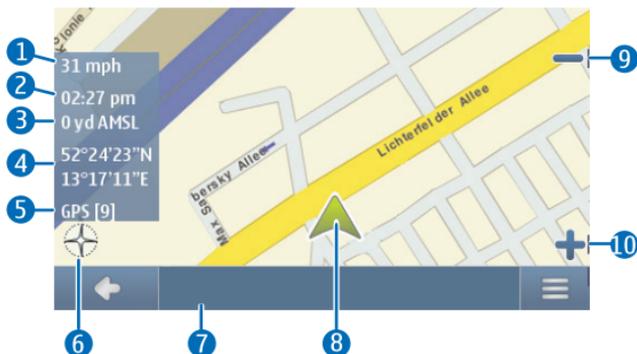
Para copiar los archivos de navegación a la tarjeta de memoria, consulte "DVD", en la pág. 8. Copie todos los archivos de navegación a la carpeta Cities.

■ Mapa

Cuando el dispositivo tiene una conexión GPS, el *Navegador* muestra su ubicación actual en un mapa. El mapa tiene dos modos: modo de seguimiento y modo de exploración.

Modo de seguimiento

En el modo de seguimiento, el mapa sigue su posición de GPS y muestra la siguiente información:



1. Velocidad actual
2. Hora
3. Altura sobre el nivel del mar
4. Coordenadas geográficas
5. Número de satélites GPS a los que el dispositivo está conectado
6. Brújula
7. Nombre de la posición actual
8. Posición GPS actual
9. Alejar
10. Acercar

Para explorar el mapa, pulse el mapa para ir al modo de exploración.

Modo de exploración

En el modo de exploración, la parte inferior de la pantalla es naranja y el norte está en la parte superior. El mapa muestra la siguiente información:



1. Brújula
2. Nombre de la posición actual
3. Posición GPS actual
4. Cursor
5. Alejar
6. Acercar

Para seleccionar una ubicación en el mapa, acérquelo o aléjelo si es necesario y mueva el mapa con el dedo hasta que el cursor señale la ubicación deseada. Pulse y la opción deseada. Puede navegar hasta la ubicación, añadirla a una ruta (*Via*), guardarla como marcador o buscar puntos de interés alrededor de ésta. También puede cambiar los ajustes del mapa.

Para seleccionar un punto de interés en el mapa, mueva el cursor con el dedo hasta el punto de interés. El icono para el punto de interés se muestra entre paréntesis, y se muestran también el nombre y el número de teléfono del punto de interés. Pulse para ver las opciones disponibles.

Para volver al modo de seguimiento o a la pantalla de navegación, seleccione .

■ Navegación hasta un destino

Para navegar hasta un destino, pulse la tecla de menú y seleccione *Navegador* > *Destino* y una de las siguientes opciones:

- *Dirección* — puede introducir la dirección del destino. Consulte "Navegación hasta una dirección", en la pág. 32.
- *Recientes* — puede navegar hacia una posición visitada con anterioridad. Consulte "Ubicaciones recientes", en la pág. 35.
- *Favoritos* — puede navegar hasta un destino que haya guardado como favorito. Consulte "Favoritos", en la pág. 33.
- *Contactos* — puede navegar hasta una dirección guardada con un nombre en la guía (si contiene direcciones). Pulse las primeras letras del nombre deseado con el teclado mostrado. Se mostrará una lista en la parte superior de los primeros nombres correspondientes. Pulse ✓ o la lista. Pulse el nombre deseado y *Navegar*.
- *Buscar PDI* — puede buscar el punto de interés deseado. Consulte "Navegación hasta un punto de interés", en la pág. 32.

Tras haber establecido el destino, pulse  y *Navegar*. El dispositivo calcula la ruta al destino.

Pantalla de navegación

Después de que el dispositivo haya calculado la ruta al destino, se muestra la pantalla de navegación:



1. Siguiete calle
2. Ruta
3. Siguiete giro y distancia hasta él
4. Velocidad actual
5. Tiempo estimado de llegada al destino
6. Distancia al destino
7. Velocidad media (si esta función está activada)
8. Brújula
9. Calle actual
10. Posición y dirección actuales
11. Alejar
12. Acercar

Cuando realice un giro u otra acción, oír una instrucción por voz relacionada. Los giros y otras maniobras se indican en el mapa con flechas rojas.

Para calles de un único sentido, la dirección permitida se indica con una flecha azul.

Para navegar por el mapa, púlselo. Para detener la navegación, pulse .

Funciones disponibles en la pantalla de navegación

Para utilizar las funciones disponibles durante la navegación, pulse . Puede hacer lo siguiente:

- Para bloquear la ruta calculada para la distancia deseada y trazar una ruta alternativa, pulse [Ruta altern.](#).
- Para ver las maniobras en su ruta como una lista de puntos de itinerario, pulse [Descripción del trayecto](#).
- Para guardar su posición actual como marcador, pulse [Guardar](#). Consulte también "Marcadores", en la pág. 34.
- Para silenciar o activar el volumen para las instrucciones por voz, pulse [Volumen](#).
- Para ver una lista de incidencias de tráfico relevantes, pulse [Inf. tráfico](#). Consulte también "Información sobre el tráfico (TMC)", en la pág. 36.
- Para buscar un punto de interés, pulse [Buscar](#). Consulte también "Navegación hasta un punto de interés", en la pág. 33.
- Para establecer los ajustes de navegación, pulse [Ajustes](#) (consulte "Ajustes de navegación", en la pág. 36). Para pasar de la vista de mapa a la vista basada en iconos, pulse [Ajustes de mapa](#) > [Mapa](#) (Se muestra [Flechas](#)). Si las [Flechas](#) están activadas, la ventana de navegación muestra un icono grande de siguiente giro, la distancia hasta el destino y una barra de progreso que indica la distancia hasta el siguiente giro.
- Para activar o desactivar el avisador del límite de velocidad, pulse [Iniciar](#) o [Detener](#).

Navegación hasta una dirección

Para buscar una dirección hasta la que quiere navegar, pulse la tecla de menú y, luego, [Navegador](#) > [Destino](#) > [Dirección](#). Para seleccionar el

país, ciudad (o código postal), calle y número de casa (opcional), pulse los campos uno a uno e introduzca la información en este orden utilizando el teclado que se muestra.

Cuando utilice el teclado, sólo puede pulsar las teclas de resultado de búsqueda; otras teclas están desactivadas. Para borrar el último carácter, pulse *Bor*. Puede introducir caracteres hasta que haya acotado la búsqueda a un único resultado o también puede pulsar  y la dirección deseada en la lista. Para desplazarse por los idiomas, utilice la flecha hacia arriba o hacia abajo. Para bajar en la búsqueda, pulse .

Cuando haya encontrado la dirección, pulse  en la pantalla *Encontrar dirección* y pulse la opción deseada. Puede navegar hasta la dirección, añadirla a una ruta (*Via*), guardarla como marcador o verla en el mapa.

Navegación hasta un punto de interés

Puede buscar un punto de interés situado cerca de la ubicación deseada.

Para navegar hasta un punto de interés, pulse la tecla de menú y, luego, *Navegador* > *Destino* > *Buscar PDI*. El punto de inicio de la búsqueda (generalmente su ubicación actual) se muestra en la parte superior de la pantalla. Para cambiar el punto de inicio, pulse *¿Dónde?* y después *Dirección* para introducir la dirección, *Favoritos* para seleccionar una dirección guardada previamente, o *Posición GPS* para establecer su ubicación actual como punto de inicio.

Pulse la categoría y la subcategoría para el punto de interés. También puede pulsar , introducir el nombre del punto de interés, y pulsar .

Se muestra una lista de los puntos de interés encontrados. La lista está ordenada según la distancia al punto de inicio. Pulse el punto de interés deseado y la opción que prefiera.

Favoritos

Para navegar o gestionar destinos que haya guardado como favoritos, pulse la tecla de menú, y *Navegador* > *Destino* > *Favoritos* y una de las siguientes opciones: *Casa y trabajo* (la dirección de su casa o de su trabajo), *Marcadores* (direcciones guardadas previamente), o *Viajes*.

Direcciones de casa y del trabajo

Para definir una dirección de casa o del trabajo, en [Favoritos](#), pulse [Casa y trabajo](#). Pulse el campo y la opción deseada. Puede introducir la dirección, establecer su posición actual y la dirección o seleccionar la dirección de la lista de ubicaciones recientes.

Para editar una dirección, pulse la dirección y [Editar](#).

Para usar otras opciones disponibles, pulse la dirección y la opción deseada. Puede navegar hasta la dirección, añadirla a una ruta ([Vía](#)), verla en el mapa, borrarla o borrar todas las direcciones.

Marcadores

Para gestionar los destinos que haya guardado como marcadores, en [Favoritos](#), pulse [Marcadores](#).

Pulse un destino en la lista de marcadores y la opción deseada. Puede navegar hasta el destino, añadirlo a una ruta, verlo en el mapa, borrarlo o renombrarlo u ordenar o borrar la lista de marcadores.

Viajes

Un viaje es una lista de 2 a 6 destinos (etapas). Cuando selecciona un viaje para la navegación, se le guía a través de todas las etapas en el orden especificado. Para crear o gestionar viajes, en [Favoritos](#), pulse [Viajes](#).

Para crear un nuevo viaje, en [Organizar viaje](#), pulse [Crear viaje nuevo](#). No necesita establecer un punto de partida para el viaje porque comienza directamente desde su posición de GPS actual.

- Para añadir una etapa a la pestaña, pulse + y la opción deseada. Para añadir una ubicación mostrada en el mapa, pulse [Mapa](#), acerque o aleje el mapa si fuera necesario, toque el mapa con el dedo hasta que el cursor señale la ubicación deseada y pulse . Cuando haya añadido al menos dos etapas, pulse  y la opción deseada (vea la lista de opciones en "Planificación de una ruta", en la pág. 35).
- Para borrar una etapa del viaje, pulse la etapa en la lista y .
- Para mover una etapa en la lista, pulse la etapa y pulse la flecha hacia arriba o hacia abajo.

Para editar o usar un nuevo viaje guardado, en [Organizar viaje](#), pulse el viaje y seleccione la opción deseada. Puede empezar a navegar desde la primera etapa del viaje, editar el viaje, renombrarlo o borrarlo, o borrar todos los viajes guardados.

Ubicaciones recientes

Para ver las ubicaciones visitadas recientemente, pulse la tecla de menú y, luego, [Navegador](#) > [Destino](#) > [Recientes](#).

Para navegar a una ubicación, añádala a una ruta ([Vía](#)), pulse la ubicación y la opción deseada.

■ Planificación de una ruta

Puede planificar su ruta de antemano, también sin una conexión GPS.

Para planificar una ruta, pulse la tecla de menú y [Navegador](#) > [Destino](#). Seleccione el punto de partida de la ruta y el destino, y añádalo a la ruta ([Vía](#)). Al pulsar [Vía](#), se muestra la [Lista de destinos](#). Para añadir un punto de itinerario a la ruta, pulse + y seleccione la ubicación y un destino. Para borrar un punto de itinerario, pulse la ubicación deseada y . El punto de partida de la ruta se muestra al principio de la lista, y el punto de llegada al final. Para cambiar el orden de la lista, pulse el punto de itinerario que desea mover y pulse la flecha hacia arriba o hacia abajo.

Tras haber establecido la ruta, pulse  para una de las siguientes opciones:

- Para calcular la ruta, pulse [Calculando la ruta](#). Cuando se calcula la ruta, los puntos de partida y de llegada se muestran en el mapa. Tras el cálculo, se muestra un resumen de la ruta con los puntos de itinerario seleccionados, con un tiempo de viaje y una distancia estimados para cada punto de itinerario y la ruta completa. Para ver una lista detallada de los puntos de itinerario, pulse la flecha derecha. Para borrar un punto de itinerario de la lista, púlselo. Para ver los puntos de itinerario en el mapa, pulse la flecha derecha. La ruta se muestra en el mapa, y el nombre del actual punto de itinerario se muestra en la parte superior. Para mover el punto de itinerario anterior o siguiente, pulse la flecha en el lado izquierdo o

derecho del punto de itinerario. Para volver a la pantalla anterior, pulse la flecha izquierda.

- Para ver una simulación de la ruta en el mapa con instrucciones de voz, pulse *Simular*.
- Para guardar la lista de puntos de itinerario como un viaje, *Guardar* o *Guardar como*. Cuando seleccione más adelante el viaje para la navegación, se le conduce primero al primer punto de itinerario del viaje. Si está cerca del punto de partida y no quiere que se le guíe hasta él, borre el punto de partida antes de guardar el viaje.
- Para navegar desde el primer punto de partida de la ruta, pulse *Navegar*.

■ Información sobre el tráfico (TMC)

Para ver una lista de las incidencias del tráfico en su ruta durante la navegación en el modo de seguimiento, pulse  > *Inf. tráfico*. La lista está ordenada según la distancia a su posición actual. La lista se basa en los mensajes TMC (Traffic Message Channel, Canal de mensajes de tráfico) que recibe a través del receptor interno TMC del operador TMC local. La disponibilidad y precisión de la información sobre el tráfico depende del proveedor del servicio TMC. Para utilizar el servicio, mantenga el cargador conectado al dispositivo de navegación puesto que el cargador incluye la antena TMC.

Las incidencias en la ruta se muestran en rojo en la lista. Se puede mostrar la siguiente información: el nombre de la calle donde se produce la incidencia, el tipo de incidencia y la distancia desde su ubicación actual al lugar de la incidencia. Para ver el lugar de la incidencia en el mapa, pulse la incidencia.

■ Ajustes de navegación

Para acceder a los ajustes del *Navegador*, pulse la tecla de menú y pulse *Navegador* > *Ajustes* y una de las siguientes opciones: *Ajustes generales*, *Ajustes del mapa*, *Ajustes de ruta*, o *Volumen*.

Tras haber seleccionado los ajustes deseados en la pantalla, pulse  para guardar los ajustes.

Ajustes generales

Puede definir cómo reacciona el dispositivo con los mensajes TMC, establecer la velocidad media para el avisador del límite de velocidad, seleccionar una voz para las instrucciones de navegación (*Seleccionar voz*), seleccionar la unidad de distancia y ver la versión de la aplicación *Navegador*.

Para definir cómo reacciona el dispositivo ante los mensajes TMC, pulse el icono de TMC hasta que se muestre la opción deseada. Si selecciona *Automático*, el dispositivo le guía automáticamente hasta la ruta alternativa sugerida alrededor de las incidencias de tráfico en su ruta. Si selecciona *Manual*, el dispositivo le alerta sobre las incidencias de tráfico y le pregunta si desea utilizar una ruta alternativa. Si selecciona *Apagado*, el dispositivo muestra la información sobre el tráfico pero no sugiere una ruta alternativa. Consulte también "Información sobre el tráfico (TMC)", en la pág. 36.

Para seleccionar una voz femenina o masculina para las instrucciones de navegación, pulse *Seleccionar voz* y la voz deseada. (Para seleccionar el idioma, consulte "Idioma", en la pág. 24.) En algunos idiomas, puede seleccionar una opción llamada de texto a voz (indicada como "TTS", del inglés text-to-speech) que le permite escuchar los nombres de las calles, los números de las casas, los nombres de las autopistas y de las ciudades durante la navegación. Cuando selecciona la opción de texto a voz, las instrucciones de voz son más largas.

Ajustes de mapa

Para seleccionar las categorías para puntos de interés que se muestran como iconos en el mapa, pulse *Info mapa*, las categorías deseadas y .

Para seleccionar el modo diurno o nocturno o establecer que el dispositivo seleccione automáticamente el modo, pulse el icono correspondiente hasta que se muestre la opción deseada. Si selecciona *Automático*, el modo se selecciona dependiendo de la hora actual.

Para seleccionar un mapa, pulse *Mapas*. Si tiene mapas para varias regiones en su tarjeta de memoria, pulse el nombre del mapa que desee utilizar. Para utilizar el mapa para la navegación necesita una licencia.

Si no posee dicha licencia, puede navegar por el mapa, ver su posición en él, buscar un destino (pero no navegar hasta él) y utilizar las rutas.

Para utilizar efectos de 2D o 3D en el mapa, pulse el icono correspondiente.

Para establecer que el mapa señale la dirección actual (*Hacia dest.*) o en la parte superior de la pantalla (*Norte arriba*), pulse el icono correspondiente.

Ajustes de ruta

Puede seleccionar el modo de transporte o la ruta más rápida o más corta y permitir o evitar las autopistas de peaje, las autovías o los transbordadores. Para seleccionar una opción, pulse el icono correspondiente.

El modo de transporte seleccionado determina los tipos de carreteras que sugerirá el dispositivo para la navegación. Puede seleccionarlo de los modos siguientes:

- *Rápido* – busca la conducción rápida en autopistas.
- *Lento* – busca una conducción más lenta.
- *Bici* – tiene en cuenta carriles bici y autovías restringidas donde las bicicletas están prohibidas. No hay instrucciones de voz.
- *Caravana* – tiene en cuenta las restricciones para las camionetas.
- *Motocicletas* – tiene en cuenta las restricciones para motocicletas.
- *Peatón* – tiene en cuenta las rutas peatonales, incluyendo los accesos a calles de un sólo sentido y zonas peatonales. No hay instrucciones de voz.
- *Scooter* – tiene en cuenta las restricciones para las motos.

Volumen

Para seleccionar el volumen predeterminado para las instrucciones de voz, pulse + o -. Para silenciar las instrucciones, pulse . Para volver a poner el sonido, pulse .

5. Gestión de llamadas

Si responde a una llamada cuando usa la aplicación del *Navegador* dejan de reproducirse las instrucciones de navegación habladas hasta que finaliza la llamada. Para ver el mapa y minimizar la pantalla de opciones de llamada entrante, pulse la tecla de menú. Aparece  en la esquina superior derecha de la pantalla. Para abrir la pantalla de opciones de llamada entrante, pulse .

Si responde a una llamada cuando está en uso la aplicación *Música* la canción actual se pone en pausa hasta que finaliza la llamada. Si el transmisor FM está encendido, también se usa para el sonido de las llamadas. Puede encender el transmisor FM durante una llamada o justo antes de ésta.

Para ir al *Navegador*, pulse la tecla de menú. Si la navegación no está activada, la parte izquierda de la pantalla muestra dos botones de acceso directo al *Navegador*. Para buscar una dirección para la navegación, pulse *Ir a*. Para ver la vista del mapa, pulse *Mapa*.

■ Realización de una llamada

Puede usar el dispositivo de navegación para llamar si está conectado a un teléfono móvil compatible y no hay ninguna llamada en curso.

Introducción de un número con el panel de marcado

1. Pulse la tecla de menú y, luego, *Teléfono* > *Panel marcado*.
2. Para introducir un número de teléfono y el prefijo, pulse los dígitos uno a uno. (Para borrar el último dígito, pulse *Bor.*)

En las llamadas internacionales, pulse + para introducir el prefijo internacional (el carácter + sustituye al código de acceso internacional), introduzca el prefijo del país, el prefijo de la región sin el 0 inicial y, si es necesario, el número de teléfono.

3. Para llamar al número, pulse .
4. Para finalizar una llamada o cancelar el intento de llamada, pulse .

Llamada a un contacto guardado

Para llamar a un contacto que haya descargado al teléfono móvil, pulse la tecla de menú y, luego, *Teléfono* > *Contactos*.

Pulse las primeras letras del nombre deseado con el teclado mostrado. (Para borrar el último carácter, pulse *Bor.*) Los primeros nombres que coincidan se muestran en la parte superior. Para ver todos los nombres que coincidan, pulse ✓ o la lista. Si la lista es larga, pulse ▲ o ▼, o pulse ← para introducir más letras. Para ver los números de teléfono guardados con un nombre, introduzca el nombre. Para llamar a un número de teléfono, introdúzcalo.

Registro llam.

Para ver las 20 últimas llamadas perdidas, recibidas o marcadas mientras usa el dispositivo de navegación con un teléfono móvil compatible, pulse la tecla de menú y, luego, *Teléfono* > *Registro de llamadas* y la opción deseada. Para desplazarse por los números, pulse ▲ o ▼. Para marcar un número, púselo.

Para llamar al último número marcado, pulse la tecla de menú y, luego, *Teléfono* > *Panel marcado* > , o pulse *Teléfono* > *Registro llam.* > *Volv. a marcar*.

Para borrar la lista de las últimas llamadas, pulse la tecla de menú y, luego, *Teléfono* > *Registro llam.* > *Borrar listas* > *Borrar*.

El dispositivo de navegación registra sólo llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones y el teléfono está encendido y dentro de una zona con cobertura.

Marcación mediante voz

Para llamar mediante voz a un contacto guardado en la guía, pulse la tecla de menú y, luego, *Teléfono* > *Marcado voz*. Esta función sólo se puede usar si no hay ninguna llamada en curso y el teléfono es compatible con el dispositivo de navegación.

Diga el identificador de voz cuando se le pida. Consulte la guía de usuario del teléfono para obtener información más detallada.

Marcación rápida (Favoritos)

Para marcar rápidamente un número de teléfono, pulse la tecla de menú y, luego, *Teléfono* > *Favoritos* cuando no haya ninguna llamada en curso. Para realizar una llamada, pulse el contacto deseado.

Asignación de un número de marcación rápida

Para añadir un contacto a los *Favoritos* pulse un botón que no esté asignado (indicado con <asignar>) y realice uno de los siguientes pasos:

- Para añadir un contacto descargado desde el teléfono móvil, pulse las primeras teclas del nombre deseado, ✓, y el nombre y número de teléfono deseados.
- Para introducir y añadir un número de teléfono, pulse , los dígitos del número de teléfono y ✓.

Gestión de los números de marcación rápida

Para borrar un contacto o todos los contactos de los *Favoritos*, pulse  y el contacto deseado y la opción de borrar.

Para cambiar un contacto de los *Favoritos*, pulse , el contacto que desea cambiar y *Reemplazar*. Asigne un contacto nuevo.

■ Respuesta o rechazo de una llamada

Para responder a una llamada entrante, pulse .

Si no responde a una llamada, puede ver el nombre de la persona que ha llamado o su número de teléfono pulsando *Mostrar* después de la llamada, si la persona que llama lo permite. Para llamar a un número de teléfono de la lista, introdúzcalo.

Para rechazar la llamada, pulse .

Llamada en espera

El servicio de llamada en espera es un servicio de red. Para poner una llamada en espera, el teléfono móvil debe admitir el perfil Bluetooth Hands-Free Profile 1.5 y el servicio de llamadas en espera debe estar activado en el teléfono.

Para responder a una llamada entrante y poner la llamada en curso en espera, pulse .

Para alternar entre llamadas, pulse *Conmutar*. Para finalizar ambas llamadas, pulse *Fin. todas llam.*

Si pulsa la tecla de menú para ver el mapa y minimizar la pantalla de opciones de llamada entrante, el número de llamadas se muestra al lado .

■ Opciones de llamada entrante

Puede usar algunas funciones de llamada durante una llamada. Las funciones disponibles se muestran en una pantalla de opciones de llamada entrante que aparece al iniciar una llamada.

Para minimizar la pantalla de opciones de llamada entrante, por ejemplo, para ver el mapa, pulse la tecla de menú durante una llamada. Para abrir la pantalla de opciones de llamada entrante, pulse .

Puede usar las siguientes funciones una llamada:

- Para silenciar el micrófono durante una llamada, pulse *Micróf. desact.*. Para activar el micrófono, pulse *Micróf. activ.*
- Para transferir una llamada del dispositivo de navegación al teléfono móvil compatible, pulse *A teléfono*. Algunos dispositivos pueden cerrar la conexión Bluetooth hasta que finaliza la llamada.
Para transferir de nuevo la llamada al dispositivo de navegación, pulse *A manos libres*, o use la función correspondiente del teléfono.
- Para enviar tonos DTMF (por ejemplo, una contraseña) durante una llamada, pulse *DTMF*. Pulse los caracteres que desea enviar como tonos. Éste es un servicio de red. Si desea información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

■ Configuración de los ajustes del teléfono

Para establecer los ajustes relacionados con las conexiones Bluetooth, contactos o llamadas, pulse la tecla de menú y, luego, *Teléfono > Ajustes*. Pulse  o  para desplazarse por los ajustes.

Conexiones telefónicas

Para conectar el dispositivo de navegación a un teléfono móvil vinculado, pulse el ajuste actual en [Conexiones telefónicas](#). Pulse el dispositivo deseado o [Vincular a nuevo](#) para vincular el dispositivo de navegación a un dispositivo nuevo.

Bluetooth

Para activar o desactivar la función Bluetooth, en [Bluetooth](#), pulse hasta que se muestre la opción que desea.

Descarga de contactos

Para descargar contactos del teléfono móvil conectado, vaya a [Descarga de contactos](#) y pulse [Sí](#).

El estado de la descarga puede ser [No finalizada](#) (no se han descargado los contactos del dispositivo), [En curso](#) (se están descargando los contactos), o [Finalizada](#) (los contactos se han descargado).

Orden de contactos

Para establecer el orden de los contactos, en [Orden de contactos](#), pulse hasta que aparezca la opción que desea.

Tono de llamada

Para seleccionar el tono de llamada de las llamadas entrantes, en [Tono de llamada](#), pulse el ajuste actual. Se muestra una lista de los tonos disponibles. Pulse el tono deseado y [Reproducir](#) para escucharlo, o [Est. c. tono II](#) para activarlo.

Algunos teléfonos móviles reproducen su propio tono de llamada en lugar del que usted selecciona aquí.

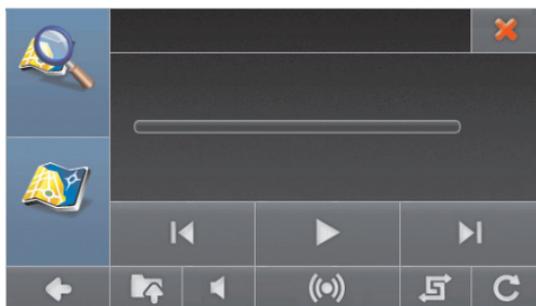
Volumen tono de llamada

Para establecer el volumen del tono de llamada, en [Volumen tono de llamada](#), pulse + o -.

6. Reproductor de música

Para reproducir las canciones que ha guardado en la tarjeta de memoria, pulse la tecla de menú y, luego, *Música*.

Para copiar los archivos a la tarjeta de memoria, consulte "Tarjeta de memoria", en la pág. 19. Para encontrar fácilmente las canciones en la aplicación de *Música* cópielas en la carpeta Music.



La aplicación admite archivos con los formatos MP3, WMA, AAC y eAAC+. Sin embargo, la aplicación no admite necesariamente todas las variaciones de estos formatos.



Aviso: No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

■ Uso del transmisor FM o de los auriculares

Puede escuchar el reproductor de música desde el sistema de radio de su coche o unos auriculares compatibles. Para escuchar música mediante el sistema de radio del coche, use el transmisor FM integrado.

Transmisor FM

Para escuchar las canciones reproducidas en el sistema de radio del coche, pulse  en la pantalla del reproductor. Si el transmisor está apagado, enciéndalo. Para seleccionar el canal de transmisión, pulse *Ajustar canales* y el canal deseado. Seleccione la misma frecuencia FM

en la radio del coche y ajuste el volumen de la radio del coche al nivel deseado. Debería escuchar la música procedente del sistema de radio del coche.

El uso del transmisor FM aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

Auriculares

El dispositivo de navegación dispone de un conector de salida de audio para auriculares compatibles con un conector de 3,5 mm. El conector es compatible con auriculares de 32 ohmios o de una impedancia superior.

■ Escucha de música

Para abrir una carpeta de música, pulse  y la carpeta deseada. Para desplazarse por las canciones, pulse  o .

Para seleccionar una canción, púlsela. Puede seleccionar varias canciones si lo desea. (Para anular la selección de una canción, púlsela.)

Para seleccionar todas las canciones de la carpeta actual y de las subcarpetas, pulse . (Para anular la selección, pulse ) Para regresar al nivel superior del menú, pulse .

Para reproducir las canciones seleccionadas, pulse .



Aviso: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición.

Para hacer una pausa en la reproducción, pulse . Para reanudar la reproducción, pulse .

Para saltar a la siguiente canción seleccionada, pulse . Para saltar a la canción anterior o al principio de la canción actual, pulse .

Para silenciar la música, pulse . Para desactivar el silencio, pulse , o pulse cualquier tecla de volumen.

Para desplazarse por la canción, mueva el cursor deslizante que aparece bajo el título de la canción.

Para ajustar el volumen, pulse las teclas de volumen.

Para reproducir la canción de forma ininterrumpida, pulse . El ícono se vuelve de color verde. Para reproducir la canción una vez, pulse el mismo ícono. El ícono se vuelve de color blanco.

Para reproducir las canciones de forma aleatoria, pulse . El ícono se vuelve de color verde. Para reproducir las canciones siguiendo el orden normal, pulse el mismo ícono. El ícono se vuelve de color blanco.

Para borrar una canción de la tarjeta de memoria, pulse  en la pantalla del reproductor, la canción que desea borrar y .

Para cerrar el reproductor de música, pulse .

■ Salida de la pantalla de navegación

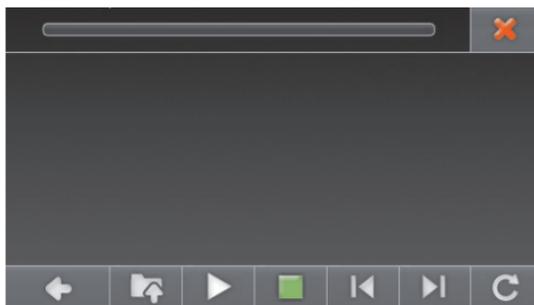
Para ir al *Navegador* mientras escucha música, pulse la tecla de menú o . La música continúa reproduciéndose en segundo plano. Para volver al reproductor de música, pulse la tecla de menú y, después, *Música*.

Si la navegación no está activada, la parte izquierda de la pantalla muestra dos botones de acceso directo al *Navegador*. Para buscar una dirección para la navegación, pulse *Ira*. Para ir a la vista del mapa, pulse *Mapa*.

7. Reproductor de vídeo

Para ver los clips de vídeo que ha guardado en la tarjeta de memoria, pulse la tecla de menú y pulse *Galería* > *Vídeos*.

Para copiar los archivos a la tarjeta de memoria, consulte "Tarjeta de memoria", en la pág. 19. Para encontrar fácilmente los clips de vídeo la aplicación de *Vídeos* cópielas en la carpeta Video.



La aplicación admite formatos MPEG-4, 3GP y WMV. Sin embargo, la aplicación no admite necesariamente todas las variaciones de estos formatos.



Aviso: No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

■ Ver clips de vídeo

Para abrir una carpeta de vídeos, pulse  y la carpeta deseada. Para desplazarse por los vídeos, pulse  o .

Para seleccionar un vídeo, pulse sobre éste. Puede seleccionar varios vídeos si lo desea. (Para anular la selección de un vídeo, púselo.) Para seleccionar todos los vídeos de la carpeta actual y de las subcarpetas, pulse . (Para anular la selección, pulse .) Para regresar al nivel superior del menú, pulse .

Para ver los vídeos seleccionados, pulse .

Mientras el vídeo se reproduce, puede realizar las siguientes acciones:

- Para hacer una pausa en la reproducción, pulse . Para reanudar la reproducción, pulse . Para detener la reproducción, pulse .
- Para reproducir la película siguiente o la anterior, pulse  o .
- Para ver el vídeo a pantalla completa o volver a la vista normal, pulse el vídeo.
- Para reproducir el vídeo de forma ininterrumpida, pulse . El icono se vuelve de color verde. Para reproducir el vídeo sólo una vez, pulse el mismo icono. El icono se vuelve de color blanco.

Para volver a la pantalla anterior, pulse .

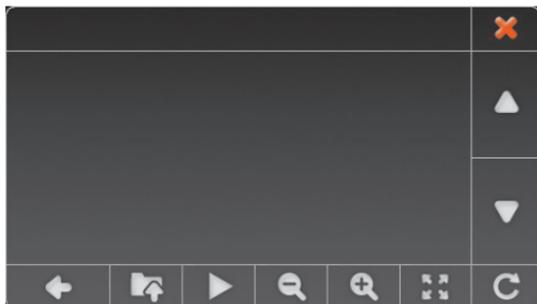
Para cerrar el reproductor de vídeo, pulse .

Para ir al [Navegador](#), pulse la tecla de menú.

8. Visor de imágenes

Para ver las imágenes que ha guardado en la tarjeta de memoria, pulse la tecla de menú y pulse *Galería* > *Imágenes*.

Para copiar los archivos a la tarjeta de memoria, consulte "Tarjeta de memoria", en la pág. 19. Para encontrar fácilmente las imágenes en la aplicación de *Imágenes* cópielas en la carpeta Photos.



La aplicación admite formatos JPEG, BMP, PNG y GIF. Sin embargo, la aplicación no admite necesariamente todas las variaciones de estos formatos.

■ Visualización de imágenes

Para abrir una carpeta de imágenes, pulse y la carpeta deseada. Para desplazarse por las imágenes, pulse o .

Para seleccionar una imagen, púlsela. Puede seleccionar varias imágenes si lo desea. (Para anular la selección de una imagen, púlsela.)

Para seleccionar todas las imágenes de la carpeta actual y de las subcarpetas, pulse . (Para anular la selección, pulse .) Para regresar al nivel superior del menú, pulse .

Para ver las imágenes seleccionadas, pulse .

Mientras se muestra la imagen, puede realizar las siguientes acciones:

- Para acercarse a la imagen, pulse . Para alejar la imagen, pulse .
- Para ver la imagen a pantalla completa, pulse . Pulse el lado izquierdo de la imagen para ver la imagen anterior, o en el derecho para ver la siguiente.

Para volver a la vista normal, pulse en el medio de la imagen.

- Para rotar la imagen 90 grados, pulse .
- Para ver las imágenes como diapositivas, seleccione varias imágenes y pulse . Para volver a la vista normal, pulse la imagen mostrada.

Para borrar una imagen de la tarjeta de memoria, pulse  en la pantalla de la imagen, la imagen que desea borrar y .

Para volver a la pantalla anterior, pulse .

Para cerrar el visor de imágenes, pulse .

Para ir al [Navegador](#), pulse la tecla de menú.

9. Información sobre la batería

Este dispositivo posee una batería interna recargable y no extraíble. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que corre el riesgo de dañarlo. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Recargue la batería únicamente con cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo. El uso de un cargador no aprobado puede suponer riesgos de incendios, explosiones, fugas u otros peligros.

Si utiliza la batería por primera vez o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga de la batería. Si la batería está completamente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Procure mantenerla siempre entre 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de la batería. Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas.

No utilice nunca un cargador que esté dañado.

Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias siguientes le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, espere a que se seque por completo.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el dispositivo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Las modificaciones realizadas sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.



Eliminación

El contenedor con ruedas tachado en el producto, la documentación o el paquete de ventas significa que todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Este requisito se aplica a la Unión Europea y a aquellos lugares donde están disponibles sistemas de recogida por separado. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar.

Al devolver los productos para que se recojan, contribuye a evitar el desecho de residuos incontrolado y a la reutilización de los recursos materiales. Para obtener información más detallada, consulte con el distribuidor, las autoridades locales, las empresas de gestión de residuos o su representante local de Nokia. Para acceder a la declaración de producto respetuoso u obtener más instrucciones sobre cómo devolver productos obsoletos, visite la información específica para su país en www.nokia.com.